



1. Demontering af tankdæksel, pos. 1.
 2. Demontering af transportdæksel samt kobling for IEC110/112 el-motor
 3. Demontering af skruer pos. 4
 4. Montering af kit skruer pos. 4, samt montering af adapter pos. 3
 5. Fastspænding af adapter, spændemoment: 44 Nm
 6. Montering samt fastspænding af IEC 132-kobling på el-motor samt pumpe-aksel, spændemoment: 2 Nm
 7. Montering af el-motor på adapter pos. 3, samt montering af skruer pos. 2.
- Bemærk!**
Ved montering af adapter må denne ikke sammenspændes, men kun sammenføres for at sikre at koblingen samt recessen har et korrekt indgreb!
8. Fastspænding af skruer pos. 2, spændemoment: 50 Nm.
 9. Montering af tankdæksel på tanken samt fastspænde samme, spændemoment: 2.5 Nm

1. Démontage des Tankdeckels Pos. 1.
 2. Démontage des Transportdeckels und der Kupplung des IEC 110/112 E-Motors.
 3. Démontage der Schrauben Pos. 4.
 4. Montage des Schraubensatzes Pos. 4 samt Montage des Adapters Pos. 3.
 5. Festschrauben des Adapters, Anzugsmoment: 44 Nm.
 6. Montage und Festschrauben der IEC 132-Kupplung am E-Motor sowie der Pumpenwelle, Anzugsmoment: 2 Nm.
 7. Montage des E-Motors am Adapter Pos. 3, und Montage der Schrauben Pos. 2.
- Achtung!**
Der Adapter darf bei der Montage nur lose aufgesetzt werden und darf dabei nicht verklebten, um zu sichern, daß die Kupplung und die Ausparung einen korrekten Sitz haben!
8. Anziehen der Schrauben Pos. 2, Anzugsmoment: 50 Nm.
 9. Montage und Festschrauben des Tankdeckels am Tank, Anzugsmoment: 2,5 Nm.

1. Remove tank cover, pos. 1.
 2. Remove transport cover and coupling for IEC110/112 electric motor.
 3. Remove screws, pos. 4.
 4. Mount kit using screws, pos. 4. Also mount adapter, pos. 3.
 5. Tighten adapter. Tightening torque: 44 Nm.
 6. Mount and tighten IEC 132 coupling on electric motor and pump shaft. Tightening torque: 2 Nm.
 7. Mount electric motor on adapter, pos. 3. Fit screws, pos. 2.
- Note!**
When mounting the adapter it must not be forced into position. Guide it into position to ensure that the coupling and recess engage correctly before tightening the screws.
8. Tighten screws, pos. 2. Tightening torque: 50 Nm.
 9. Mount tank cover on tank, tighten screws. Tightening torque: 2.5 Nm.

1. Démontage du couvercle de réservoir, pos. 1.
 2. Démontage du couvercle de transport et de l'accouplement pour moteur électrique IEC 110/112.
 3. Démontage des vis, pos. 4.
 4. Montage d'un jeu de vis pos. 4, ainsi que montage d'un adaptateur, pos. 3.
 5. Fixation de l'adaptateur, couple de serrage 44 Nm.
 6. Montage et fixation de l'accouplement IEC 132 sur le moteur électrique et sur l'arbre de pompe, couple de serrage 2 Nm.
 7. Montage du moteur électrique sur l'adaptateur pos. 3 et montage des vis, pos. 2.
- Remarque:**
Lors du montage de l'adaptateur, celui-ci ne doit pas être serré, mais seulement placé, pour être sûr que l'accouplement et le rebord soient correctement emboîtés.
8. Serrage des vis, pos. 2. Couple de serrage: 50 Nm.
 9. Montage et serrage du couvercle du réservoir sur le réservoir. Couple de serrage: 2,5 Nm.